I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 748/68 VAN DE RAAD

van 18 juni 1968

houdende algemene voorschriften voor het overbrengen van een deel van de suikerproduktie naar het volgende verkoopseizoen voor suiker

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (1), inzonderheid op artikel 32, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 32, lid 3, van Verordening nr. 1009/67/EEG is bepaald dat de Raad, voor het overbrengen van een hoeveelheid suiker naar het volgende verkoopseizoen, de voorschriften vaststelt betreffende de betaling van de suikerbieten, de voorafgaande toestemming van de suikerbieten- en suikerrietverkopers en hun deelneming in de opslagkosten ;

Overwegende dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 206/68 van de Raad van 20 februari 1968 houdende vaststelling van raamvoorschriften voor de contracten en overeenkomsten van het betrokken bedrijfsleven betreffende de aankoop van suikerbieten (2), de overeenkomst tussen suikerfabrikanten en suikerbietenproducenten wordt gedefinieerd ; dat, om rekening te houden met de belangen van de suikerbietenproducenten, dient te worden bepaald dat een fabrikant slechts suiker kan overbrengen indien in een dergelijke overeenkomst in de mogelijkheid daartoe is voorzien ; dat de betrekkingen tussen suikerfabrikanten en suikerrietproducenten in de Franse overzeese departementen worden geregeld in het kader van de Gemengde Commissie van de betrokken fabriek ; dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de suikerrietproducenten, het overbrengen van rietsuiker afhankelijk dient te worden gesteld van de instemming van deze commissie ;

Overwegende dat de fabrikant bij de afzet van de overgebrachte suiker tijdens het verkoopseizoen voor suiker dat volgt op dat van de produktie ervan, een prijs kan verkrijgen die gelijk is aan de voor dat verkoopseizoen geldende interventieprijs ; dat krachtens artikel 37, lid 2, van Verordening nr. 1009/67/EEG, bij wijziging van het prijspeil bij de overgang van het ene verkoopseizoen voor suiker naar het andere, maatregelen kunnen worden genomen om het prijsverschil voor de op 1 juli in voorraad zijnde suiker te nivelleren ; dat derhalve dient te worden bepaald dat voor een hoeveelheid suikerbieten die overeenkomt met de overgebrachte hoeveelheid suiker, de minimumprijs voor suikerbieten wordt betaald die geldt tijdens de periode waarin deze suikerbieten worden verwerkt ;

Overwegende dat krachtens artikel 32, lid 2, van Verordening nr. 1009/67/EEG de fabrikant verplicht is de overgebrachte hoeveelheid suiker gedurende twaalf maanden op eigen kosten op te slaan, indien een hoeveelheid suiker is overgebracht die binnen het maximumquotum is geproduceerd, en gedurende een langere periode, indien een hoeveelheid suiker is overgebracht die boven het maximumquotum is geproduceerd ; dat niet alleen de suikerfabrikant, maar ook de suikerbieten- en suikerrietproducenten vanwege het overbrengen een extra betaling verkrijgen voor hun verkochte produkten ; dat het dan ook aanbeveling verdient, aan de suikerfabrikanten de mogelijkheid te bieden om de producenten van suikerbieten of suikerriet tot een zeker maximumbedrag te laten bijdragen in de opslagkosten ; dat voor de berekening van dit maximumbedrag kan worden uitgegaan van de over de opslagkosten bekende gegevens en van het aandeel van de suikerbietenproducent in andere gemeenschappelijke bijdragen, namelijk het bedrag van de vergoeding ter compensatie van de opslagkosten en het aandeel van de suikerbietenproducent in de produktieheffing,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Een fabrikant kan een hoeveelheid bietsuiker slechts overeenkomstig artikel 32 van Verordening

(1) PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.
(2) PB nr. L 47 van 23. 2. 1968, blz. 1.

nr. 1009/67/EEG naar het volgende verkoopseizoen voor suiker overbrengen, voor zover in de mogelijkheid daartoe is voorzien in een overeenkomst van het betrokken bedrijfsleven in de zin van artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 206/68.

2. Een fabrikant kan een hoeveelheid rietsuiker slechts overeenkomstig artikel 32 van Verordening nr. 1009/67/EEG naar het volgende verkoopseizoen voor suiker overbrengen, voor zover de mogelijkheid daartoe is goedgekeurd door de Gemengde Commissie van de betrokken fabriek.

Artikel 2

1. De fabrikant kan voor de hoeveelheid suikerbieten of suikerriet die overeenkomt met de hoeveelheid suiker die hij naar het volgende verkoopseizoen voor suiker overbrengt, van de suikerbieten- of suikerrietverkopers terugbetaling eisen van een gedeelte van de opslagkosten tot een maximumbedrag dat wordt berekend op basis van de in artikel 8 van Verordening nr. 1009/67/EEG bedoelde terugbetaling en op basis van het in artikel 27, lid 4, van die verordening bedoelde percentage.

2. Het in lid 1 bedoelde maximumbedrag per ton suikerbieten en per maand wordt vóór 1 januari vastgesteld voor de over te brengen suiker die is geproduceerd tijdens het op die datum lopende verkoopseizoen.

Artikel 3

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 2 zijn de suikerfabrikanten verplicht, voor de hoeveelheid verwerkte suikerbieten die overeenkomt met de overgebrachte hoeveelheid suiker ten minste de in artikel 4, lid 1, eerste streepje, van Verordening nr. 1009/67/EEG bedoelde prijs te betalen, die geldt voor het verkoopseizoen voor suiker waarin de bieten tot suiker worden verwerkt en die is aangepast aan de hand van toeslagen of kortingen voor de kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 18 juni 1968.

Voor de Raad

De Voorzitter

E. FAURE

VERORDENING (EEG) Nr. 749/68 VAN DE RAAD

van 18 juni 1968

betreffende de financiering van de uitgaven voor interventies op de interne markt in de suikersector tijdens het verkoopseizoen 1967/1968

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 17/64/EEG van de Raad van 5 februari 1964 betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (1), inzonderheid op artikel 5, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het noodzakelijk is te bepalen op welke wijze het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw bijstand zal verlenen in het kader van de communautaire financiering van de uitgaven voor interventies in elke sector van de gemeenschappelijke ordening der markten ;

Overwegende dat bij artikel 6 van Verordening nr. 44/67/EEG van de Raad van 21 februari 1967 houdende maatregelen tot gemeenschappelijke ordening der markten in de suikersector voor het verkoopseizoen 1967/1968 (2), is bepaald dat een denatureringspremie kan worden verleend voor suiker die ongeschikt is gemaakt voor menselijke consumptie en een restitutie bij de produktie van suiker die gebruikt wordt bij de vervaardiging van

(1) PB nr. 34 van 27. 2. 1964, blz. 586/64.

(2) PB nr. 40 van 3. 3. 1967, blz. 597/67.